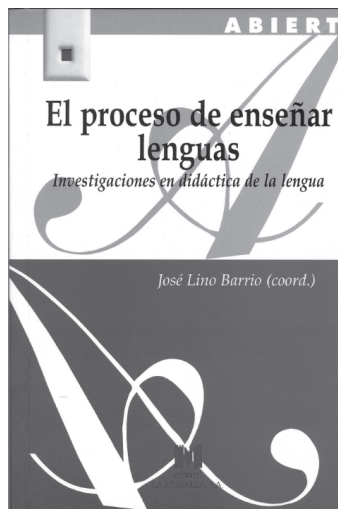


El proceso de enseñar lenguas: Investigaciones en didáctica de la lengua. José Lino Barrio (coord.). Madrid: La Muralla.

Daniel Madrid
Universidad de Granada



Dentro del amplio panorama que abarca la didáctica de las lenguas aparece la obra que coordina el Dr. José Lino con el título *Investigaciones en didáctica de la lengua* dando muestra del intenso desarrollo que está experimentando la didáctica de las lenguas en nuestro país. Como indica el coordinador en la Introducción del libro, uno de los objetivos es dar continuidad y conexión a trabajos que se están realizando de forma más o menos dispersa y enriquecer la producción de trabajos en el ámbito de la Didáctica de la Lengua y la Literatura (DLL). El eje central del libro se centra en la concepción del aula como “espacio físico, social y cultural en el que se producen los procesos de enseñanza aprendizaje, de modo que se convierte en el principal escenario o referencia para la investigación educativa de carácter empírico. De esta forma se contribuye a la construcción del conocimiento didáctico y a la comprensión y mejora de la práctica docente.

Los autores ubican su campo de estudio dentro del paradigma procesual y tratan de investigar lo que realmente sucede cuando se está enseñando lengua en las aulas. Para ello, emplean una variedad de estrategias y métodos de trabajo tales como la observación y el diálogo con los agentes educativos, la interpretación de sus intenciones, pensamientos y creencias, la revisión de otros estudios sobre problemas parecidos, y el intercambio y el debate entre quienes comparten similares preocupaciones. El trabajo abarca una variedad de temas considerable: se estudia tanto al profesor, como a los materiales curriculares; a los alumnos y la interacción entre ellos. Se atiende también a la diversidad del objeto de enseñanza: escritura, lengua oral, sistema de la lengua, lengua propia, lenguas extranjeras. Se observan diferentes finalidades del uso de la lengua: compartir, estudiar, aprender, resolver conflictos, crear. Todo ello dentro de los distintos niveles educativos: Educación Infantil, Educación Primaria, Educación Secundaria, Universidad.

Se comienza con los capítulos que tienen por objeto la enseñanza de géneros escritos. Le siguen varios capítulos que tratan diferentes problemas de la enseñanza de lenguas desde la investigación-acción y de la lengua oral. Por último, los tres capítulos que cierran el volumen se centran en la formación del profesorado de Educación Infantil, Primaria y Secundaria, analizando diferentes estrategias formativas empleadas para promover la reflexión y mejora de la acción docente.

Comienza el libro con el capítulo de A. Camps y P. Uribe (Grupo GREAL, Universidad Autónoma de Barcelona) que habla sobre la escritura en la educación superior. La investigación se planteó como un estudio de caso de las prácticas de escritura desde el marco teórico que proporcionan la teoría de la actividad (Leontiev, Engestróm) y una concepción dinámica de los géneros discursivos (Bakhtin). El estudio da respuesta a dos cuestiones: ¿cómo se relacionan en la práctica discursiva académica la diversidad de géneros que confluyen en ella? ¿cómo construyen los estudiantes el conocimiento de los géneros académicos? El trabajo muestra cómo las situaciones de escritura en entornos académicos ofrecen una notable complejidad que puede tener efectos positivos.

La escritura es también el objeto que centra los dos estudios que presentan los profesores del grupo GIsE (Universidad de Minho y E.S.E. de Leiria). El análisis efectuado hace patente que en los manuales predominan las tareas de escritura no compositiva, en formato cuestionario, aunque se señalan algunos ejemplos en los que exploran las otras posibilidades señaladas. En el ámbito universitario estudian el estatuto de la escritura en el acceso al conocimiento, indagando cómo los alumnos de los cursos finales de ingeniería reciben la información, la elaboran y expresan lo que han aprendido, en el contexto de una asignatura. La conclusión a la que llegan muestra que la relación entre el alumno y la escritura debería y podría mejorarse, para que el aprendizaje llegue a una dimensión más profunda, la de transformación del conocimiento.

A. M. Margallo (Grupo GRETEL, Universidad Autónoma de Barcelona) se preocupa también por el proceso de escritura, pero como vía para el estudio de la literatura en la Educación Secundaria. La escritura colectiva de una novela de caballerías es la meta del proyecto de literatura sobre el héroe medieval que llevó a cabo en su aula, y es la práctica docente que examina siguiendo el modelo de la investigación-acción. Se muestra una trayectoria en la que se vincula investigación y acción, teoría y práctica, en torno a problemas que plantea el proceso de enseñar literatura, como son la separación entre los conceptos literarios y su uso; la tensión entre procedimientos y conceptos, entre enseñanza implícita y explícita.

El capítulo siguiente nos ofrece un claro ejemplo de la complejidad de las situaciones en las que se pretende enseñar lenguas, que se sintetiza en el título: *Tres en uno*. En el equipo de investigación (Grupo GREIP, Universidad Autónoma de Barcelona) se reúne distinto tipo de profesorado que colabora para estudiar los problemas prácticos que se producen cuando se intenta integrar la enseñanza de lengua con contenidos de otras áreas curriculares (historia), con las TICs, con la acogida del alumno inmigrante en un aula en la que se utiliza el catalán y con la formación del profesorado, en este caso, de sexto curso de Educación Primaria.

El trabajo de S. Sánchez (Universidad de Cantabria) se centra también en un aula de Educación Infantil. La necesidad de conocer mejor la práctica docente en relación con la enseñanza de la lengua oral para desarrollar el conocimiento didáctico e incidir en la formación del profesorado, es lo que le ha llevado a estudiar en detalle un aula de Educación Infantil en la que la maestra organiza su labor mediante proyectos de trabajo. La asamblea es el momento que escoge para estudiar la incidencia de la intervención de la maestra en el desarrollo de la competencia comunicativa oral de los niños.

El proceso de enseñar lengua oral es lo que se examina en el capítulo presentado por J. L. Barrio, I. Calleja y M. Garrán (Grupo PINDIO, Universidad de Valladolid). El punto de partida es, de nuevo, la necesidad de conocer mejor lo que sucede realmente en las aulas

en relación con la enseñanza de la lengua oral en la Educación Primaria. En la línea de estudios como los de Barnes, Edwards y Mercer, Wells, se considera que las interacciones que se producen en el aula revisten una gran importancia para los procesos de enseñanza y aprendizaje, de modo que se indaga en ellos para clarificar tales procesos. Con esa finalidad didáctica se analizan

La formación del profesorado es la preocupación que llevó a I. Ríos y otros (Grupo GIID, Universidad Jaume I, Universidad de Valencia), a investigar el proceso que tuvo lugar en un seminario de formación de maestros de Educación Infantil y Primaria que impartían su docencia en catalán y que estaban estudiando sus prácticas de aula para enseñar a escribir. El análisis de las interacciones, cuya metodología se presenta en detalle, sirvió para estudiar los procedimientos que seguían los maestros participantes para trabajar el género mencionado y fueron la base de la metodología didáctica para la formación.

El capítulo de M. Fons y J. Palou (Grupo PLURAL, Universidad de Barcelona) se centra también en la formación del profesorado. El análisis del pensamiento de los docentes y de las vías para introducir mejoras en su actividad diaria es la preocupación central del equipo de investigación. Las representaciones del profesorado (Cambra) inciden de manera decisiva en el proceso de enseñar que ellos ponen en marcha y guían. Por eso la formación del profesorado debería partir de la reflexión sobre la práctica para llegar a conceptualizar y reconstruir las propias representaciones.

M^a C. González y sus compañeras (Grupo Didactext, Universidad Complutense) nos ofrecen en el último capítulo un análisis de otra experiencia de formación del profesorado, articulada esta vez en torno a la enseñanza de la escritura de textos expositivos en la Educación Secundaria. El proceso que aquí se estudia es el que se siguió en un taller celebrado con profesores de un mismo centro. Se recogieron datos mediante la observación de los conocimientos, las características emocionales, la creatividad y la organización del grupo, y mediante un cuestionario final sobre las opiniones de los participantes. El análisis del desarrollo del seminario, lleva a plantear la necesidad de enseñar sistemáticamente la escritura como una tarea compleja y una destreza que se pone en juego en todas las materias del currículo. Esto requiere a su vez una formación del profesorado que les dote de conocimientos y recursos para llevar a cabo esta enseñanza.

Como indica en la Introducción el coordinador del trabajo, José Lino, a lo largo de las páginas de esta obra han dejado constancia de su actividad investigadora un nutrido grupo de investigadores y un “estupendo plantel” de profesores de Educación Infantil, Primaria, Secundaria y Universidad. Una vez más, investigar y enseñar van de la mano de varios profesores-investigadores que estudian la complejidad de los fenómenos educativos para intentar comprender y elaborar sus propias teorías personales que orienten y guíen sus actuaciones. De esta forma, el profesorado consigue autonomía en el juicio profesional a través de la investigación y se autolibera, de algún modo, de la fuerte influencia externa que a veces ejercen los investigadores profesionales a la vez que se contribuye, de forma decisiva, a la construcción y enriquecimiento del conocimiento profesional en DLL.